

# Nhận lại Tiền Của Mình



Quý vị có thể hội đủ điều kiện để nhận được số tiền lên tới **\$6,000** hoặc nhiều hơn khi quý vị khai nhận tín thuế dành cho **Người có Thu Nhập Thấp (Earned Income Tax Credit)** và **Tín Thuế cho Trẻ Em (Child Tax Credit)**

**1**

## Tìm một địa điểm khai thuế MIỄN PHÍ\*

Hãy vào trang mạng [irs.treasury.gov/freetaxprep](https://irs.treasury.gov/freetaxprep) hoặc gọi số **800-906-9887**.

**2**

## Để xem nếu quý vị hội đủ điều kiện

Tìm biết xem quý vị có thể nhận được bao nhiêu tại [eitcoutreach.org/help](https://eitcoutreach.org/help).

**3**

## Nộp hồ sơ khai thuế

Đến thăm một điểm khai thuế miễn phí trước ngày hay vào ngày 18 tháng Tư để khai thuế và nhận tiền thuế hoàn lại (tax refund).

\*Quý vị vẫn có thể nhận tín thuế nếu quý vị không thể tìm được một điểm khai thuế miễn phí gần nhà.

### ***Khi nào quý vị sẽ nộp đơn khai thuế?***

Ngày:

Giờ:

Địa Điểm:

Điện Thoại:

Muốn biết thêm thông tin, hãy vào trang mạng [eitcoutreach.org/help](https://eitcoutreach.org/help) hoặc gọi IRS số **1-800-829-1040**.

**GET IT  
BACK**

# TÔI CÓ ĐỦ ĐIỀU KIỆN KHÔNG?

Tín Thuế dành cho Người có Thu Nhập Thấp và Tín Thuế Trẻ Em là những khoản phúc lợi thuế dành cho người lao động. Quý vị có thể nợ thuế ít hơn và nhận thêm tiền!

Khi khai thuế để nhận các tín thuế này, những loại phúc lợi khác như SNAP (phiếu mua thực phẩm), SSI (phụ cấp an sinh xã hội), Medicaid (khám chữa bệnh miễn phí), tiền mặt và các khoản trợ giúp về nhà ở mà quý vị nhận được sẽ không bị ảnh hưởng. Trong vòng 12 tháng kể từ ngày nhận các khoản tiền lại thuế nếu để dành sẽ không ảnh hưởng đến các điều kiện nhận các chương trình phúc lợi thuộc chính phủ liên bang.

## NẾU QUÝ VỊ CÓ CON NHỎ

- Tuổi:** Đối với chương trình *EITC*, trẻ em phải dưới 19 tuổi vào cuối năm 2016 (học sinh toàn thời gian có thể dưới 24 tuổi; không có giới hạn tuổi cho trẻ em bị khuyết tật vĩnh viễn và hoàn toàn). Đối với chương trình *CTC*, trẻ em phải dưới 17 vào cuối năm 2016.
- Tình trạng cư trú:** Trẻ em phải sống với quý vị hơn nửa năm 2016.
- Thu nhập trong năm 2016:** Đối với chương trình *CTC*, nếu quý vị kiếm được nhiều hơn \$3,000, quý vị có thể nhận được tín thuế lên tới \$1,000 mỗi em. Đối với chương trình *EITC*, thu nhập của quý vị phải thấp hơn các giới hạn dưới đây:

Trẻ em	Độc thân	Có gia đình	EITC lên tới:
1	\$39,296	\$44,846	\$3,373
2	\$44,648	\$50,198	\$5,572
3 hoặc hơn	\$47,955	\$53,505	\$6,269

### Các loại giấy tờ cần mang theo khi đến khai thuế tại một điểm khai thuế miễn phí

- Căn cước hiệu lực có dán hình
- Thẻ An Sinh Xã Hội, thư xác minh Số An Sinh Xã Hội, hoặc ITIN
- Các mẫu W-2 hoặc 1099
- Bằng chứng có bảo hiểm sức khỏe (các mẫu 1095-A, 1095-B, or 1095-C)

## NẾU QUÝ VỊ KHÔNG CÓ CON

- Tuổi:** Tuổi của quý vị phải nằm trong giới hạn từ 25 đến 64.
- Thu nhập trong năm 2016:** Nếu quý vị kiếm được ít hơn \$14,880 (\$20,430 nếu có gia đình), quý vị có thể nhận được tiền hoàn thuế EITC lên tới \$506.

## NẾU QUÝ VỊ KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN HOA KỲ

- EITC:** Quý vị, người hôn phối, và bất cứ đứa con nào quý vị khai trên hồ sơ thuế đều phải có Số An Sinh Xã Hội hợp lệ.
- CTC:** Quý vị, người hôn phối, và bất cứ đứa con nào quý vị muốn khai trên hồ sơ thuế đều phải có số An Sinh Xã Hội (Social Security Number) hoặc Số Nhận Diện Cá Nhân Đóng Thuế (Individual Taxpayer Identification Number (ITIN)).

### Bảo Hiểm Sức Khỏe

Nếu quý vị không có bảo hiểm y tế, Tín Dụng Thuế để Thanh Toán Bảo Phí có thể trả hầu hết chi phí cho chương trình bảo hiểm! Đăng ký từ ngày 1 tháng Mười Một năm 2016 cho đến ngày 31 tháng Giêng năm 2017. Một số người không có bảo hiểm có thể bị phạt. Tìm biết thêm thông tin tại số **1-800-318-2596** hoặc **www.HealthCare.gov**.